IT Zanzariera finestra EXPERT

1. INTRODUZIONE
Per garantire che il montaggio avvenga nel modo più agevole possibile, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e informazioni sul montaggio e conservare le istruzioni per riferimento futuro. Le istruzioni fanno parte del prodotto e ti guideranno passo passo alla zanzariera finita. Trasmetterlo a terzi al momento della cessione del prodotto.

2. USO PREVISTO
Il prodotto ti protegge dagli insetti volanti nella zona giorno attaccandolo alle aperture di finestre e/o porte. Altri usi e modifiche al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni personali e danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto causati da ciò, o danni generali causati dal montaggio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento in condizioni di gelo può danneggiare il prodotto.

3. CHIAVE
⚠ **AVVERTIMENTO!** La parola di segnalazione indica un pericolo con un grado medio di rischio, che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

⚠ **ATTENZIONE:** La parola di segnalazione indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.

4. PRECAUZIONI DI SICUREZZA
AVVERTIMENTO! Pericolo di morte e incidenti per bambini e bambini piccoli! Il prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai i bambini da soli o incustoditi con il prodotto. Esiste il rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni a causa dei componenti e del contenuto dell'imballaggio. I bambini non sono consapevoli di questi pericoli. A causa del rischio di caduta, fissare il prodotto solo su finestre e porte accessibili in sicurezza dall'esterno. Durante l'installazione o la rimozione del prodotto, non sporgersi dalla finestra né premere dall'interno contro la zanzariera. **ATTENZIONE!** Esiste il rischio di lesioni dovute a montaggio e uso impropri degli strumenti. Se necessario, utilizzare guanti da lavoro. Per il montaggio non devono mai essere utilizzati kit incompleti o parti danneggiate. Di conseguenza, la funzione e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti infiammabili lontano da fonti di calore e fuoco.

5. SPECIFICHE TECNICHE
Modello: (L x A) 120 x 220 cm
Max. dimensioni chiare (L x A): 116 x 214 cm
Profondità di installazione: 11 mm

6. AMBITO DI CONSEGNA
Immediatamente dopo il disimballaggio, verificare la completezza e i difetti della fornitura. Non iniziare il montaggio finché non sei sicuro che tutte le parti siano presenti e non danneggiate. Non smaltire accidentalmente il materiale di montaggio con il materiale di imballaggio.

7. MONTAGGIO
Osservare le istruzioni di sicurezza e seguire le fasi di montaggio da 1 a 20. Utilizzare gli strumenti necessari con attenzione per non ferire se stessi o altri.

8. VIDEO DI INSTALLAZIONE
I video di installazione del prodotto possono essere trovati su windhager.eu e utilizzando i codici QR (vedi in basso a destra).

9. PULIZIA
Pulisci regolarmente il tuo prodotto repellente per insetti con un panno in fibra umido. Se necessario, utilizzare solo detergenti delicati per evitare danni.

10. SMALTIMENTO
Smaltire il materiale di imballaggio (scatole di cartone, fogli, ecc.) separatamente in un punto di raccolta differenziata. Il prodotto usato può anche essere smaltito presso un punto di raccolta. È possibile ottenere informazioni al riguardo presso il proprio comune o amministrazione comunale.

11. PRODUTTORE/SERVIZIO
Hai domande sul prodotto o sull'assemblaggio?
Contattaci:
DALLA GERMANIA: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
DALL'AUSTRIA: 0800 080 616
austria@windhager.eu
DALLA SVIZZERA: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
DALLA FRANCIA: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12.DOMANDE FREQUENTI
Cosa fare se il kit non è completo?
Non iniziare il montaggio finché non hai ricevuto un pezzo di ricambio. In caso di parti mancanti o difettose, riceverai una sostituzione gratuita. Inviaci la prova d'acquisto e il numero dell'articolo via e-mail. Se le parti vengono perse o danneggiate a causa di un uso improprio, possono essere acquistate dalla nostra gamma di parti di ricambio e accessori. Contattaci!

Dove viene posizionato il prodotto?
Il telaio è fissato all'esterno del telaio della finestra mediante molle di sospensione e può essere rimosso in qualsiasi momento. Puoi anche fissare il telaio al telaio della finestra usando gli accessori.

Cosa dovrebbe essere considerato durante il taglio?
Accorciare tutti i profili in alluminio con un seghetto. Puoi ottenere un taglio esatto usando una scatola per tagli. Se necessario, fissare le parti da accorciare con una fascetta a vite nella scatola del taglio senza schiacciarle.

Cosa si dovrebbe considerare quando si esegue il cordoncino nel tessuto?
Non allungare ulteriormente il tessuto quando si tirano le tubazioni in gomma per evitare di deformare il telaio. Le tubazioni possono essere fissate in modo ottimale sotto tensione.

Nota: soggetto a errori, modifiche ed errori di stampa. Versione attuale delle istruzioni come PDF scaricabile su windhager.eu
Stato delle informazioni: 03/2022

1 Misurare la dimensione della larghezza libera B misurando la distanza interna orizzontale della finestra aperta. Misurare l'altezza libera H misurando la distanza interna verticale della finestra aperta.
Importante: Per installare il telaio della zanzariera è necessaria una superficie di contatto di almeno 23 mm all'esterno attorno all'apertura della finestra, almeno 36 mm in alto e almeno 30 mm in basso.
Nota: Prestare attenzione all'unità di misura da utilizzare in millimetri. 1 cm = 10 mm

2 Segnare la quota B meno 26 mm su entrambi i profili **1**. Accorciare i profili **1** nei punti contrassegnati con un seghetto.
Esempio: larghezza libera misurata B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Attenzione: pericolo di lesioni! Usa la sega con attenzione.

3A Segnare la quota H meno 1033 mm sui due profili **2a**. Accorciare i profili **2a** nei punti contrassegnati con un seghetto.
Esempio: Altezza libera misurata H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
I due profili di altezza inferiore **2b** (lunghezza profilo 1009 mm) non vengono accorciati!
Attenzione: pericolo di lesioni! Usa la sega con attenzione.

3B OPTIONAL
Per le finestre con un pannello esterno (ad es. finestre in legno), il telaio deve trovarsi nella parte inferiore del pannello esterno per sigillare la finestra. Per fare ciò, segnare la quota H + z – 1063 mm sui profili **2a**. Accorciare i profili nei punti segnati con un seghetto.
Esempio: altezza libera misurata H = 1800 mm, z = 50 mm (distanza tra il telaio inferiore e il pannello esterno) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm. **Attenzione:** pericolo di lesioni! Usa la sega con attenzione.

4 Segnare la quota B meno 26 mm sul profilo centrale **4**.
Esempio: larghezza libera misurata B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm.
Utilizzare un seghetto per accorciare il profilo centrale nei punti contrassegnati.
Attenzione: pericolo di lesioni! Usa la sega con attenzione.

5 Sbavare le superfici tagliate sui profili **1**, **2a** e **4** con una lima.

6A Determina lo spessore del telaio X (parte più esterna del telaio della finestra) della tua finestra usando un metro a nastro. Piegare le molle di sospensione **5a** e **5b** utilizzando la dima di piegatura **5c** alla dimensione determinata più 3 mm. Per fare ciò, posizionare le molle di sospensione **5a** e **5b** nella dima di piegatura **5c** come mostrato e piegarle ad un angolo di 90°. La scala della dimensione da piegare si trova sul bordo interno della molla di sospensione.
Esempio: spessore misurato del telaio della finestra X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Per le finestre con pannelli di rivestimento (ad es. finestre in legno), misurare lo spessore del telaio X1 (in alto) e X2 (in basso) con un metro a nastro. Il telaio della finestra è la gamba più esterna del pavimento quando la finestra è aperta. Segnare la dimensione del telaio superiore X1 più 3 mm sulle clip a molla **5a** e la dimensione del telaio inferiore X2 più 3 mm sulle clip a molla **5b**. Piegare le molle di fissaggio **5a** e **5b** utilizzando la dima di piegatura **5c**. Per fare ciò, posizionare le molle di sospensione **5a**/**5b** nella dima di piegatura **5c** come mostrato e piegarle ad un angolo di 90°. La scala della dimensione da piegare si trova sul bordo interno della molla di sospensione.

7 Collegare i profili di altezza **2a** e **2b** utilizzando il connettore centrale **12a**. Usa un martello di gomma.

8 Inserire una molla di sospensione **5b** nella rientranza prevista del connettore centrale **12a**. Collegare i connettori centrali **12a** al profilo centrale **4**. Utilizzare un martello di gomma.

9 Fissare i cappucci di copertura **12b** al connettore centrale **12a**.

10 Collegare i profili **1** e **2a** / **2b** utilizzando i connettori angolari **3** per formare una cornice.

11 Posizionare la spazzola sigillante **9** sulla scanalatura del profilo esterno superiore dei profili **1** e **2a** / **2b** e premerla nella scanalatura con la punta stretta B della pipa **8**.

12 Accorciare la spazzola sigillante **9** con le forbici in base alla lunghezza della scanalatura. Srotolare il tessuto **11** sopra il telaio.

13 Utilizzare il guardolo in gomma **10** per fissare il tessuto **11** nella scanalatura del guardolo dei profili **1**, **2a** / **2b** e **4**. Per fare ciò, utilizzare il lato largo A dell'attrezzo per il guardolo **8**. Accorciare il guardolo **10** con le forbici dopo averlo fissato tutto intorno.

14 Con una taglierina accorciare il tessuto **11** lungo il bordo esterno **10**.

15 Fissare le molle di sospensione superiori **5a** ad una distanza di 36 mm dal telaio mediante le viti **6**.
Attenzione: non serrare eccessivamente le viti.

16A Fissare le molle di sospensione inferiori **5b** con una distanza di 30 mm al telaio mediante le viti **6**.
Attenzione: non serrare eccessivamente le viti.

16B OPTIONAL
Fissare le molle di sospensione inferiori **5b** con la distanza calcolata z (es. 50 mm) al telaio utilizzando le viti **6**. **Attenzione:** non serrare eccessivamente le viti.

17 Collegare le parti della maniglia sinistra e destra tra loro per formare le unità **7a** e **7b** e inserire i perni metallici **7c** nell'incavo per il collegamento.

18 Avvitare le maniglie **7a** e **7b** a sinistra ea destra nella scanalatura della vite dei profili del telaio **2b** utilizzando le viti **7d**.

19 La zanzariera è ora pronta per essere appesa. Apri la finestra e guida il telaio della zanzariera verso l'esterno. Guidare dall'esterno le staffe di sospensione superiori **5a** nel telaio esterno. Tirare il telaio verso di sé e spingerlo verso il basso in modo che le molle di sospensione inferiori **5b** aderiscano dietro al telaio. Prestare attenzione alla propria sicurezza e non sporgersi dalla finestra - **pericolo di caduta!**

20 Spingere verso l'esterno le molle di sospensione **5b** nei connettori centrali **12a** e fissare così la finestra al centro.

NL Horramen EXPERT

1. INLEIDING
Om ervoor te zorgen dat de montage zo soepel mogelijk verloopt, leest u de volgende veiligheidsinstructies en informatie over de montage zorgvuldig door en bewaart u de instructies voor toekomstig gebruik. De instructies zijn onderdeel van het product en leiden u stap voor stap naar het afgewerkte hor. Geef dit door aan derden bij het doorgeven van het product.

2. BEDOELD GEBRUIK
Het product beschermt u tegen vliegende insecten in het woongedeelte door het te bevestigen aan raam- en/of deuropeningen. Ander gebruik en wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan en kunnen persoonlijk letsel en schade aan het product tot gevolg hebben. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product die hierdoor ontstaat, of algemene schade veroorzaakt door montage. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Gebruik bij vorst kan het product beschadigen..

3. SLEUTEL
⚠ **WAARSCHUWING!** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben..

⚠ **VOORZICHTIGHEID!** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

4. VEILIGHEIDSMAATREGELEN
WAARSCHUWING! Levensgevaar en ongevallen voor kinderen en kleine kinderen! Het product is geen speelgoed. Laat kinderen nooit alleen of zonder toezicht bij het product. Er bestaat gevaar voor verstikking, verwurging en verwonding door verpakkingscomponenten en inhoud. Kinderen zijn zich niet bewust van deze gevaren. Bevestig het product vanwege het valgevaar alleen aan ramen en deuren die van buitenaf veilig toegankelijk zijn. Leun bij het plaatsen of verwijderen van het product niet uit het raam en druk niet van binnenuit tegen de hor. **VOORZICHTIGHEID!** Door ondeskundige montage en gebruik van gereedschap bestaat gevaar voor letsel. Gebruik indien nodig werkhandschoenen. Onvolledige sets of beschadigde onderdelen mogen nooit voor de montage worden gebruikt. Functie en veiligheid kunnen hierdoor worden aangetast. Houd het product en alle brandbare onderdelen uit de buurt van warmte- en vuurbronnen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES
Model: (B X H) 120 x 220 cm
Maximale vrije afmetingen (B x H): 116 x 214 cm
Inbouwdiepte: 11 mm

6. LEVERINGSOMVANG
Controleer direct na het uitpakken de leveringsomvang op volledigheid en gebreken. Begin pas met de montage als u zeker weet dat alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Gooi montagemateriaal niet per ongeluk bij het verpakkingsmateriaal.

7. MONTAGE
Neem de veiligheidsinstructies in acht en volg de montagestappen 1 t/m 20. Gebruik het benodigde gereedschap zorgvuldig om uzelf of anderen niet te verwonden.

8. INSTALLATIE VIDEO:
Installatievideo's voor het product zijn te vinden op windhager.eu en met behulp van QR-codes (zie rechtsonder).

9. REINIGING
Maak uw insectenwerend middel regelmatig schoon met een vochtige vezeldoek. Gebruik indien nodig alleen milde reinigingsmiddelen om beschadigingen te voorkomen.

10. VERWIJDERING
Geef verpakkingsmateriaal (kartonnen dozen, folies, enz.) apart af bij een recycle-inzamelpunt. Het gebruikte product kan ook worden ingeleverd bij een inzamelpunt. Informatie hierover kunt u opvragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

11. FABRIKANT / SERVICE
Heeft u vragen over het product of montage?
Neem contact op:
VANUIT DUITSLAND: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
VANUIT OOSTENRIJK: 0800 080 616
austria@windhager.eu
VANUIT ZWITSERLAND: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
VANUIT FRANKRIJK: +33 390 6459 79
france@windhager .eu

12.VEELGESTELDE VRAGEN
Wat te doen als de kit niet compleet is?
Begin pas met de montage als u een vervangend onderdeel heeft ontvangen. Als er onderdelen ontbreken of defect zijn, ontvangt u gratis een vervangend exemplaar. Stuur ons een aankoopbewijs en artikelnummer via e-mail. Als er onderdelen verloren gaan of beschadigd raken door verkeerd gebruik, kunnen ze worden gekocht uit ons assortiment vervangende onderdelen en accessoires. Neem contact op!

Waar wordt het product geplaatst?
Het kozijn wordt met ophangveren aan de buitenzijde van het kozijn bevestigd en kan op ieder moment worden verwijderd. U kunt het kozijn ook met accessoires aan het kozijn bevestigen.

Waar moet op worden gelet bij het snijden?
Kort alle aluminium profielen in met een ijzerzaag. Met een verstekbak kunt u een exacte snede bereiken. Indien nodig de in te korten delen met een schroefklem in de verstekbak vastzetten zonder ze in te knijpen.

Waar moet bij het paspelen in de stof rekening mee worden gehouden?
Rek de stof niet extra uit wanneer u de rubberen leidingen naar binnen trekt om kromtrekken van het frame te voorkomen. Het leidingwerk kan optimaal onder spanning worden bevestigd.

Let op: fouten, wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Huidige versie van de instructies als PDF-download op windhager.eu
Status van informatie: 03/2022

1 Meet de dagmaat B door de horizontale binnenafstand van het open raam te meten. Meet de dagmaathoogte H door de verticale binnenafstand van het open raam te meten.
Belangrijk: Voor de montage van het horframe heeft u een contactoppervlak nodig van minimaal 23 mm aan de buitenzijde rondom de raamopening, minimaal 36 mm aan de bovenzijde en minimaal 30 mm aan de onderzijde.
Let op: Let op de te gebruiken maateenheid in millimeters. 1cm=10mm

2 Markeer maat B minus 26 mm op beide profielen **1**. Kort de profielen **1** op de gemarkeerde punten in met een ijzerzaag.
Voorbeeld: Gemeten dagmaat B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Let op: Gevaar voor letsel! Gebruik de zaag voorzichtig.

3A Markeer de maat H minus 1033 mm op de twee profielen **2a**. Kort de profielen **2a** op de gemarkeerde punten in met een ijzerzaag.
Voorbeeld: Gemeten dagmaathoogte H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
De twee onderste hoogteprofielen **2b** (1009 mm profiellengte) worden niet ingekort!
Waarschuwing: gevaar voor letsel! Gebruik de zaag voorzichtig.

3B OPTIONAL
Bij ramen met een weatherboard (bijv. houten ramen) moet het kozijn aan de onderkant van het weatherboard zitten om het raam af te dichten. Markeer hiervoor de maat H + z – 1063 mm op de profielen **2a**. Kort de profielen op de gemarkeerde punten in met een ijzerzaag.
Voorbeeld: Gemeten vrije hoogte H = 1800 mm, z = 50 mm (afstand tussen onderframe en gevel) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm. **Waarschuwing:** gevaar voor letsel! Gebruik de zaag voorzichtig.

4 Markeer maat B minus 26 mm op het middenprofiel **4**.
Voorbeeld: Gemeten dagmaat B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm.
Gebruik een ijzerzaag om het middenprofiel op de gemarkeerde punten in te korten.
Waarschuwing: gevaar voor letsel! Gebruik de zaag voorzichtig.

5 Ontbraam de snijvlakken op profielen **1**, **2a** en **4** met een vijl.

6A Bepaal met een meetlint de kozijndikte X (buitenste deel van het kozijn) van uw raam. Buig de ophangveren **5a** en **5b** met behulp van de buigsjabloon **5c** tot de vastgestelde maat plus 3 mm. Plaats hiervoor de ophangveren **5a** en **5b** zoals afgebeeld in de buigsjabloon **5c** en buig ze in een hoek van 90°. De schaal van de te buigen afmeting bevindt zich op de binnenrand van de ophangveer.
Voorbeeld: Gemeten kozijndikte X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Gebruik bij ramen met tochtstrippen (bijv. houten ramen) een meetlint om de kozijndikte X1 (boven) en X2 (onder) van het kozijn te meten. Het raamkozijn is de buitenste poot van de vloer als het raam open staat. Markeer de bovenste framemaat X1 plus 3 mm op de veerklemmen **5a** en de onderste framemaat X2 plus 3 mm op de veerklemmen **5b**. Buig de bevestigingsveren **5a** en **5b** met behulp van de buigsjabloon **5c**. Plaats hiervoor de ophangveren **5a**/**5b** in de buigsjabloon **5c** zoals afgebeeld en buig ze in een hoek van 90°. De schaal van de te buigen afmeting bevindt zich op de binnenrand van de ophangveer.

7 Verbind de hoogteprofielen **2a** en **2b** met behulp van de middelste connector **12a**. Gebruik een rubberen hamer.

8 Steek een ophangveer **5b** in de daarvoor bestemde uitsparing van de middelste connector **12a**. Verbind de middenverbinders **12a** met het middenprofiel **4**. Gebruik een rubberen hamer.

9 Bevestig de afdekkappen **12b** op de middelste connector **12a**.

10 Verbind profielen **1** en **2a** / **2b** met behulp van hoekverbinders **3** tot een frame.

11 Plaats de afdichtborstel **9** op de bovenste buitenste profielgroef van profielen **1** en **2a** / **2b** en druk deze met de smalle punt B van het buisgereedschap **8** in de groef.

12 Kort de afdichtborstel **9** met een schaar in volgens de lengte van de groef. Rol de stof **11** uit over het frame.

13 Gebruik de rubberen rand **10** om het weefsel **11** in de randgroef van profielen **1**, **2a** / **2b** en **4** te bevestigen. Gebruik hiervoor de brede kant A van het randgereedschap **8**. Kort de rand **10** in met een schaar nadat u deze hebt vastgemaakt overal.

14 Kort de stof **11** langs de bies **10** aan de buitenzijde met een uitsteker in.

15 Bevestig de bovenste ophangveren **5a** op een afstand van 36 mm aan het frame met behulp van de schroeven **6**. **Let op:** draai de schroeven niet te vast.

16A Bevestig de onderste ophangveren **5b** met een afstand van 30 mm tot het frame met behulp van de schroeven **6**. **Let op:** draai de schroeven niet te vast.

16B OPTIONAL
Bevestig de onderste ophangveren **5b** met de berekende afstand z (bijv. 50 mm) aan het frame met behulp van de schroeven **6**. **Let op:** draai de schroeven niet te vast.

17 Verbind de linker en rechter handgreepdelen met elkaar om de eenheden **7a** en **7b** te vormen en steek de metalen pinnen **7c** in de uitsparing voor verbinding.

18 Schroef de grepen **7a** en **7b** links en rechts met schroeven **7d** in de schroefgroef van de kozijnprofielen **2b**.

19 Het hor is nu klaar om op te hangen. Open uw raam en leid het horframe naar buiten. Leid de bovenste ophangbeugels **5a** van buitenaf in het buitenframe. Trek het frame naar u toe en duw het naar beneden zodat de onderste ophangveren **5b** achter het frame grijpen. Let op uw veiligheid en leun niet uit het raam - **valgevaar!**

20 Duw de ophangveren **5b** in de middelste connectoren **12a** naar buiten en fixeer zo het raam in het midden.

CZ Ochrana proti hmyzu na okno EXPERT

1. ÚVOD
Abyste zajistili co nejhladší průběh montáže, přečtěte si prosím pozorně následující bezpečnostní pokyny a informace o montáži a uschovejte si je pro budoucí použití. Návod je součástí produktu a dovede vás krok za krokem k hotové síti proti hmyzu. Při předávání produktu to předejte třetím stranám.

2. URČENÉ POUŽITÍ
Výrobek vás chrání před létajícím hmyzem v obytném prostoru připevněním k okenním a/nebo dveřním otvorům. Jiné použití a změny produktu nejsou povoleny a mohou vést ke zranění osob a poškození produktu. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody na výrobku tímto způsobené, ani obecné škody způsobené montáží. Výrobek není určen pro komerční použití. Provoz v mrazu může poškodit výrobek.

3. KLÍČ
⚠ **VAROVÁNÍ!** Signální slovo označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ **POZOR!** Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí života a nehod pro děti a malé děti! Výrobek není hračka. Nikdy nenechávejte děti samotné nebo bez dozoru s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení, uškrcení a poranění součástmi a obsahem obalu. Děti si těchto nebezpečí neuvědomují. Z důvodu nebezpečí pádu připevňujte výrobek pouze na okna a dveře, které jsou bezpečně přístupné zvenčí. Při instalaci nebo demontáži výrobku se nevyklánějte z okna a netlačte na síťku proti hmyzu zevnitř. **POZOR!** Při nesprávné montáži a použití nářadí hrozí nebezpečí úrazu. V případě potřeby použijte pracovní rukavice. K montáži nesmí být nikdy použity neúplné sady nebo poškozené díly. V důsledku toho může být narušena funkce a bezpečnost. Udržujte výrobek a všechny hořlavé části mimo dosah zdrojů tepla a ohně.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE
Model: (Š x V) 120 x 220 cm
Max.světlé rozměry (Š x V): 116 x 214 cm
Instalační hloubka: 11 mm

6. ROZSAH DODÁVKY
Ihned po vybalení zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplnost a vady. S montáží nezačínejte, dokud si nejste jisti, že jsou všechny díly přítomny a nepoškozené. Montážní materiál náhodně nevyhazujte s obalovým materiálem.

7. MONTÁŽ
Dodržujte bezpečnostní pokyny a proveďte montážní kroky 1 až 20. Potřebné nářadí používejte opatrně, abyste nezranili sebe ani jiné osoby.

8. INSTALAČNÍ VIDEO
Instalační videa k produktu najdete na windhager.eu a pomocí QR kódů (viz vpravo dole).

9. ČIŠTĚNÍ
Pravidelně čistěte přípravek na odpuzování hmyzu vlhkým hadříkem. V případě potřeby používejte pouze jemné čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození.

10. LIKVIDACE
Obalový materiál (kartonové krabice, fólie atd.) likvidujte odděleně na sběrném místě pro recyklaci. Použitý výrobek lze také odevzdat na sběrném místě. Informace o tom můžete získat od svého magistrátu nebo vedení města.

11. VÝROBCE / SERVIS
Máte nějaké dotazy týkající se produktu nebo montáže?
Kontaktujte nás:
Z NĚMECKA: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
Z RAKOUSKA: 0800 080 616
austria@windhager.eu
ZE ŠVÝCARSKA: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
Z FRANCIE: +33 390 6459 79
france@windhager .eu

12.ČASTÉ DOTAZY
Co dělat, když sada není kompletní?
S montáží nezačínejte, dokud neobdržíte náhradní díl. Pokud díly chybí nebo jsou vadné, obdržíte zdarma náhradní. Pošlete nám e-mailem doklad o koupi a číslo zboží. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození dílů nesprávným použitím, lze je zakoupit z naší nabídky náhradních dílů a příslušenství. Kontaktujte nás!

Kde je produkt umístěn?
Rám je připevněn k vnější straně rámu okna pomocí závěsných pružin a lze jej kdykoli sejmout. Rám můžete také připevnit k rámu okna pomocí příslušenství.

Co je třeba vzít v úvahu při řezání?
Všechny hliníkové profily zkraťte pilkou na železo. Přesného řezu dosáhnete pomocí pokosového boxu. V případě potřeby upevněte díly, které chcete zkrátit, pomocí šroubové svorky v pokosové skříni, aniž byste je stlačili.

Co je třeba vzít v úvahu při lemování látky?
Při zatahování pryžového potrubí látku dodatečně nenatahujte, aby nedošlo k deformaci rámu. Potrubí lze optimálně připevnit pod napětím.

Poznámka: Chyby, změny a tiskové chyby vyhrazeny. Aktuální verze návodu ve formátu PDF ke stažení na windhager.eu
Stav informací: 03/2022

1 Misurare la dimensione della larghezza libera B misurando la distanza interna orizzontale della finestra aperta. Misurare l'altezza libera H misurando la di Změřte světlou šířku B změřením vodorovné vnitřní vzdálenosti otevřeného okna. Světlou výšku H změřte změřením svislé vnitřní vzdálenosti otevřeného okna. **Důležité:** Pro montáž rámu sítě proti hmyzu potřebujete styčnou plochu minimálně 23 mm na vnější straně kolem otvoru okna, minimálně 36 mm nahoře a minimálně 30 mm dole. **Poznámka:** Věnujte pozornost měrné jednotce v milimetrech. 1 cm = 10 mm

2 Označte rozměr B mínus 26 mm na obou profilech **1**. Zkraťte profily **1** na vyznačených bodech pilkou na železo.
Příklad: Naměřená světlá šířka B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Pozor: nebezpečí poranění! Používejte pilu opatrně.

3A Označte rozměr H mínus 1033 mm na dvou profilech **2a**. Zkraťte profily **2a** na vyznačených bodech pilkou na železo.
Příklad: Naměřená světlá výška H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
Dva spodní výškové profily **2b** (délka profilu 1009 mm) nejsou zkráceny!
Varování: nebezpečí zranění! Používejte pilu opatrně.

3B OPTIONAL
U oken s protivětrnou deskou (např. dřevěná okna) musí být rám ve spodní části těsnící desky, aby okno utěsnil. K tomu vyznačte na profilech **2a** rozměr H + z – 1063 mm. Zkraťte profily na vyznačených bodech pilkou na železo.
Příklad: Naměřená světlá výška H = 1800 mm, z = 50 mm (vzdálenost mezi spodním rámem a protivětrnou deskou) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm.
Varování: nebezpečí zranění! Používejte pilu opatrně.

4 Označte rozměr B mínus 26 mm na středovém profilu **4**.
Příklad: Naměřená světlá šířka B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm.
Pomocí pilky na železo zkraťte střední profil na vyznačených bodech.
Varování: nebezpečí zranění! Používejte pilu opatrně.

5 Řezné plochy na profilech **1**, **2a** a **4** zbavte otřepů pilníkem.

6A Určete tloušťku rámu X (vnější část rámu okna) vašeho okna pomocí metru. Ohněte závěsné pružiny **5a** a **5b** pomocí ohýbací šablony **5c** na určený rozměr plus 3 mm. K tomu umístěte závěsné pružiny **5a** a **5b** do ohýbací šablony **5c** podle obrázku a ohněte je v úhlu 90°. Stupnice ohýbaného rozměru je na vnitřním okraji pružiny zavěšení.
Příklad: Naměřená tloušťka okenního rámu X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Oken s protivětrnými deskami (např. dřevěná okna) změřte pomocí měřicí pásky tloušťku rámu X1 (nahoře) a X2 (dole) rámu okna. Okenní rám je při otevřeném okně krajní noha podlahy. Označte rozměr horního rámu X1 plus 3 mm na pružinových svorkách **5a** a rozměr spodního rámu X2 plus 3 mm na pružinových svorkách **5b**. Ohněte upevňovací pružiny **5a** a **5b** pomocí ohýbací šablony **5c**. K tomu umístěte závěsné pružiny **5a**/**5b** do ohýbací šablony **5c** podle obrázku a ohněte je v úhlu 90°. Stupnice ohýbaného rozměru je na vnitřním okraji pružiny zavěšení.

7 Spojte výškové profily **2a** a **2b** pomocí střední spojky **12a**. Použijte gumovou paličku.

8 Vložte jednu závěsnou pružinu **5b** do určeného vybrání středového konektoru **12a**. Připojte středové konektory **12a** ke středovému profilu **4**. Použijte gumovou paličku.

9 Připevněte krytky **12b** ke středovému konektoru **12a**.

10 Spojte profily **1** a **2a** / **2b** pomocí rohových spojek **3** a vytvořte rám.

11 Nasaďte těsnicí kartáč **9** na horní vnější profilovou drážku profilů **1** a **2a** / **2b** a zatlačte jej do drážky úzkou špičkou B potrubního nástroje **8**.

12 Těsnící kartáč **9** zkraťte nůžkami podle délky drážky. Rozviňte látku **11** přes rám.

13 Pomocí pryžového lemu **10** zafixujte tkaninu **11** v drážce lemu profilů **1**, **2a** / **2b** a **4**. K tomu použijte širokou stranu A lemovacího nástroje **8**. Po upevnění zkraťte lem **10** nůžkami. všude okolo.

14 Pomocí řezačky zkraťte látku **11** podél lemu **10** na vnější straně.

15 Upevněte horní pružiny zavěšení **5a** ve vzdálenosti 36 mm k rámu pomocí šroubů **6**. **Pozor:** šrouby neutahujte příliš.

16A Připevněte spodní pružiny zavěšení **5b** ve vzdálenosti 30 mm k rámu pomocí šroubů **6**. **Pozor:** šrouby neutahujte příliš.

16B OPTIONAL
Upevněte spodní pružiny zavěšení **5b** s vypočítanou vzdáleností z (např. 50 mm) k rámu pomocí šroubů **6**. **Pozor:** šrouby neutahujte příliš.

17 Spojte levou a pravou část rukojeti k sobě, abyste vytvořili jednotky **7a** a **7b** a vložte kovové kolíky **7c** do vybrání pro připojení.

18 Kliky **7a** a **7b** našroubujte vlevo a vpravo do drážky pro šroub profilů rámu **2b** pomocí šroubů **7d**.

19 Síť proti hmyzu je nyní připravena k zavěšení. Otevřete okno a veďte rám sítě proti hmyzu směrem ven. Zaveďte horní závěsné konzoly **5a** do vnějšího rámu zvenčí. Přitáhněte rám směrem k sobě a zatlačte jej dolů tak, aby spodní pružiny zavěšení **5b** sevřely za rám. Dbejte na svou bezpečnost a nevyklánějte se z okna - **nebezpečí pádu!**

20 Pružiny zavěšení **5b** zatlačte směrem ven ve středních spojkách **12a** a tím zafixujte okno uprostřed.

SK Okno sietky proti hmyzu EXPERT

1. ÚVOD
Aby montáž prebehla čo najhladšie, prečítajte si prosím pozorne nasledujúce bezpečnostné pokyny a informácie o montáži a uschovajte si ich pre budúce použitie. Návod je súčasťou produktu a krok za krokom vás dovedie až k hotovej sieťke proti hmyzu. Pri odovzdávaní produktu to odovzdajte tretím stranám.

2. URČENÉ POUŽITIE
Produkt vás ochráni pred lietajúcim hmyzom v obytnom priestore pripevnením k okenným a/alebo dverným otvorom. Iné použitie a zmeny produktu nie sú povolené a môžu viesť k zraneniu osôb a poškodeniu produktu. Výrobca nezodpovedá za škody na výrobku tým spôsobené, ani za všeobecné škody spôsobené montážou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Prevádzka v mraze môže poškodiť výrobok.

3. KĽÚČ
⚠ **VÝSTRAHA!** Signálne slovo označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.

⚠ **POZOR!** Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

4. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
VAROVANIE! Nebezpečenstvo života a nehody pre deti a malé deti! Produkt nie je hračka. Nikdy nenechávajte deti samé alebo bez dozoru nad výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia, uškrtenia a poranenia od komponentov a obsahu balenia. Deti si tieto nebezpečenstvá neuvedomujú. Kvôli riziku pádu pripevnite výrobok iba na okná a dvere, ktoré sú bezpečne prístupné z vonkajšej strany. Pri inštalácii alebo demontáži produktu sa nevykláňajte z okna ani z vnútornej strany netlačte na sieťku proti hmyzu. **NEBEZPEČENSTVO!** Pri nesprávnej montáži a použití náradia hrozí nebezpečenstvo poranenia. V prípade potreby použite pracovné rukavice. Pri montáži sa nikdy nesmú používať neúplné súpravy alebo poškodené diely. Môže to mať za následok zhoršenie funkcie a bezpečnosti. Výrobok a všetky horľavé časti uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla a ohňa. Nenechajte roletu ísť hore, pri manipulácii s ňou buďte opatrní. Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia!

5. TECHNICKÉ ÚDAJE
Model: (Š x V) 120 x 220 cm
Maximálne svetlé rozmery (Š x V): 116 x 214 cm
Inštalačná hĺbka: 11 mm

6. ROZSAH DODÁVKY
Ihneď po rozbalení skontrolujte rozsah dodávky, či je úplnosť a vady. S montážou nezačínajte, kým si nie ste istí, že všetky diely sú prítomné a nepoškodené. Montážny materiál náhodne nelikvidujte spolu s obalovým materiálom.

7. MONTÁŽ
Dodržujte bezpečnostné pokyny a dodržujte montážne kroky 1 až 20. Potrebné náradie používajte opatrne, aby ste nezranili seba alebo iných.

8. VIDEO INŠTALÁCIE
Inštalačné videá k produktu nájdete na windhager.eu a pomocou QR kódov (pozri vpravo dole).

9. ČISTENIE
Prípravok na odpudzovanie hmyzu pravidelne čistite vlhkou handričkou. V prípade potreby používajte iba jemné čistiace prostriedky, aby ste predišli poškodeniu.

10. LIKVIDÁCIA
Obalový materiál (kartóny, fólie a pod.) likvidujte oddelene na zbernom mieste na recykláciu. Použitý výrobok je možné odovzdať aj na zbernom mieste. Informácie o tom získate na úrade vašej obce alebo mesta.

11. VÝROBCA/SERVIS
Máte nejaké otázky k produktu alebo montáži?
Kontaktuj nás:
Z NEMECKA: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
Z RAKÚSKA: 0800 080 616
austria@windhager.eu
ZO ŠVAJČIARSKA: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
Z FRANCÚZSKA: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12.ČASTÉ OTÁZKY
Čo robiť, ak súprava nie je kompletná?
S montážou nezačínajte, kým nedostanete náhradný diel. Ak diely chýbajú alebo sú chybné, dostanete bezplatnú náhradu. Pošlite nám e-mailom doklad o kúpe a číslo tovaru. Ak dôjde k strate alebo poškodeniu dielov nesprávnym používaním, môžete si ich zakúpiť z našej ponuky náhradných dielov a príslušenstva. Kontaktuj nás!

Kde je produkt umiestnený?
Rám je pripevnený na vonkajšiu stranu rámu okna pomocou závesných pružín a je možné ho kedykoľvek odstrániť. Rám môžete pripevniť aj k rámu okna pomocou príslušenstva.

Čo treba zvážiť pri rezaní?
Všetky hliníkové profily skráťte pílkou. Presný rez dosiahnete pomocou pokosovej skrinky. V prípade potreby upevnite diely, ktoré sa majú skrátiť, pomocou skrutkovacej svorky v pokosovej skrinke bez toho, aby ste ich stlačili.

Na čo treba myslieť pri lemovaní látky?
Pri zaťahovaní gumeného potrubia látku dodatočne nenaťahujte, aby ste predišli deformácii rámu. Potrubie je možné optimálne pripevniť pod napätím.

Poznámka: Chyby, zmeny a tlačové chyby vyhradené. Aktuálna verzia návodu ako PDF na stiahnutie na windhager.eu
Stav informácií: 03/2022

1 Zmerajte svetlú šírku B meraním horizontálnej vnútornej vzdialenosti otvoreného okna. Zmerajte svetlú výšku H meraním vertikálnej vnútornej vzdialenosti otvoreného okna.
Dôležité: Na inštaláciu rámu sieťky proti hmyzu potrebujete styčnú plochu aspoň 23 mm zvonka okolo otvoru okna, aspoň 36 mm hore a aspoň 30 mm dole.
Poznámka: Venujte pozornosť jednotke merania v milimetroch. 1 cm = 10 mm.

2 Označte rozmer B mínus 26 mm na oboch profiloch **1**. Profily **1** na vyznačených miestach skráťte pílkou.
Príklad: Nameraná svetlá šírka B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Pílu používajte opatrne.

3A Označte rozmer H mínus 1033 mm na dvoch profiloch **2a**. Na vyznačených miestach skráťte profily **2a** pílkou.
Príklad: Nameraná svetlá výška H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
Dva spodné výškové profily **2b** (dĺžka profilu 1009 mm) nie sú skrátené!
Upozornenie: Nebezpečenstvo poranenia! Pílu používajte opatrne.

3B OPTIONAL
Pri oknách s tesniacou doskou (napr. drevené okná) musí byť rám v spodnej časti tesniacej dosky, aby okno utesnil. Za týmto účelom vyznačte na profiloch **2a** rozmer H + z – 1063 mm. Na vyznačených miestach profily skráťte pílkou.
Príklad: Nameraná svetlá výška H = 1800 mm, z = 50 mm (vzdialenosť medzi spodným rámom a prednou doskou) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm.
Upozornenie: Nebezpečenstvo poranenia! Pílu používajte opatrne.

4 Označte rozmer B mínus 26 mm na stredovom profile **4**.
Príklad: Nameraná svetlá šírka B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm. Pílou na železo skráťte stredný profil na vyznačených miestach.
Upozornenie: Nebezpečenstvo poranenia! Pílu používajte opatrne.

5 Rezné plochy na profiloch **1**, **2a** a **4** odhrotujte pilníkom.

6A Určte hrúbku rámu X (vonkajšia časť rámu okna) vášho okna pomocou meracej pásky. Ohnite závesné pružiny **5a** a **5b** pomocou ohýbacej šablóny **5c** na určený rozmer plus 3 mm. Za týmto účelom umiestnite závesné pružiny **5a** a **5b** do ohýbacej šablóny **5c** podľa obrázka a ohnite ich pod uhlom 90°. Stupnica rozmeru, ktorý sa má ohýbať, je na vnútornom okraji pružiny zavesenia.
Príklad: Nameraná hrúbka okenného rámu X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Pri oknách s vonkajšími doskami (napr. drevené okná) pomocou krajčírskeho metra zmerajte hrúbku rámu X1 (hore) a X2 (dole) rámu okna. Okenný rám je pri otvorenom okne vonkajšia noha podlahy. Označte rozmer horného rámu X1 plus 3 mm na pružinových svorkách **5a** a rozmer dolného rámu X2 plus 3 mm na pružinových svorkách **5b**. Pomocou ohýbacej šablóny **5c** ohnite upevňovacie pružiny **5a** a **5b**. Za týmto účelom umiestnite závesné pružiny **5a**/**5b** do ohýbacej šablóny **5c** podľa obrázka a ohnite ich pod uhlom 90°. Stupnica rozmeru, ktorý sa má ohýbať, je na vnútornom okraji pružiny zavesenia.

7 Spojte výškové profily **2a** a **2b** pomocou strednej spojky **12a**. Použite gumenú paličku.

8 Vložte jednu závesnú pružinu **5b** do určeného vybrania stredového konektora **12a**. Pripojte stredové konektory **12a** k stredovému profilu **4**. Použite gumenú paličku.

9 Nasaďte krycie kryty **12b** na stredový konektor **12a**.

10 Spojte profily **1** a **2a** / **2b** pomocou rohových spojok **3** a vytvorte rám.

11 Tesniacu kefu **9** nasaďte na hornú vonkajšiu profilovú drážku profilov **1** a **2a** / **2b** a zatlačte ju do drážky úzkym hrotom B potrubného nástroja **8**.

12 Tesniacu kefu **9** skráťte nožnicami podľa dĺžky drážky. Rozviňte látku **11** cez rám.

13 Pomocou gumeného lemu **10** upevnite tkaninu **11** v drážke lemu profilov **1**, **2a** / **2b** a **4**. Použite na to širokú stranu A lemovacieho nástroja **8**. Po upevnení lem **10** skráťte nožnicami. všade okolo.

14 Pomocou rezača skráťte látku **11** pozdĺž lemu **10** na vonkajšej strane.

15 Pripevnite horné pružiny zavesenia **5a** vo vzdialenosti 36 mm k rámu pomocou skrutiek **6**. **Pozor:** skrutky príliš neuťahujte.

16A Spodné pružiny zavesenia **5b** pripevnite vo vzdialenosti 30 mm k rámu pomocou skrutiek **6**.
Pozor: skrutky príliš neuťahujte.

16B OPTIONAL
Pripevnite spodné pružiny zavesenia **5b** s vypočítanou vzdialenosťou z (napr. 50 mm) k rámu pomocou skrutiek **6**. **Pozor:** skrutky príliš neuťahujte.

17 Spojte ľavú a pravú časť rukoväte k sebe, aby ste vytvorili jednotky **7a** a **7b** a vložte kovové kolíky **7c** do vybrania na spojenie.

18 Rukoväte **7a** a **7b** naskrutkujte vľavo a vpravo do drážky pre skrutky profilov rámu **2b** pomocou skrutiek **7d**.

19 Sieťka proti hmyzu je teraz pripravená na zavesenie. Otvorte okno a veďte rám sieťky proti hmyzu smerom von. Zaveďte horné závesné konzoly **5a** zvonku do vonkajšieho rámu. Potiahnite rám smerom k sebe a zatlačte ho nadol tak, aby spodné pružiny zavesenia **5b** zachytili rám. Dbajte na svoju bezpečnosť a nevykláňajte sa z okna - **nebezpečenstvo pádu!**

20 Pružiny pruženia **5b** zatlačte smerom von v stredných spojkách **12a** a tým zafixujte okno v strede.

SI Okenska zaščita proti mrčesu EXPERT

1. UVOD
Da zagotovite, da bo montaža potekala čim bolj gladko, pozorno preberite naslednja varnostna navodila in informacije o sestavljanju ter jih shranite za nadaljnjo uporabo. Navodila so del izdelka in vas bodo korak za korakom vodila do končne mreže za žuželke. To posredujte tretjim osebam, ko posredujete izdelek naprej.

2. NAMENSKA UPORABA
Izdelek vas ščiti pred letečimi žuželkami v bivalnem prostoru tako, da ga pritrdite na okenske in/ali vratne odprtine. Druge uporabe in spremembe izdelka niso dovoljene in lahko povzročijo telesne poškodbe in škodo na izdelku. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelku, ki nastane zaradi tega, ali splošno škodo, ki nastane zaradi montaže. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi. Delovanje v zmrzali lahko poškoduje izdelek.

3. KLJUČ
⚠ **OPOZORILO!** Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.

⚠ **POZOR!** Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

4. VARNOSTNI UKREPI
OPOZORILO! Življenjska nevarnost in nesreče za otroke in majhne otroke! Izdelek ni igrača. Otrokov nikoli ne puščajte samih ali brez nadzora z izdelkom. Obstaja nevarnost zadušitve, zadavljenja in poškodb zaradi sestavnih delov in vsebine embalaže. Otroci se teh nevarnosti ne zavedajo. Zaradi nevarnosti padca izdelek pritrdite samo na okna in vrata, ki so varno dostopna od zunaj. Pri nameščanju ali odstranjevanju izdelka se ne nagibajte skozi okno in ne pritiskajte na mrežo proti mrčesu od znotraj. **POZOR!** Zaradi nepravilne montaže in uporabe orodja obstaja nevarnost poškodb. Po potrebi uporabite delovne rokavice. Nepopolnih kompletov ali poškodovanih delov ne smete nikoli uporabiti za sestavljanje. Posledično sta lahko oslabljena funkcija in varnost. Izdelek in vse vnetljive dele hranite stran od virov toplote in ognja.

5. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
Model: (Š X V) 120 x 220 cm
Največje svetle dimenzije (Š x V): 116 x 214 cm
Globina vgradnje: 11 mm

6. OBSEG DOBAVE
Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede popolnosti in napak. Ne začnite sestavljati, dokler niste prepričani, da so vsi deli prisotni in nepoškodovani. Ne zavrzite pomotoma montažnega materiala skupaj z embalažo.

7. MONTAŽA
Upoštevajte varnostna navodila in sledite korakom montaže od 1 do 20. Zahtevana orodja uporabljajte previdno, da ne poškodujete sebe ali drugih.

8. VIDEO NAMESTITEV
Videoposnetke za namestitev izdelka najdete na windhager.eu in z uporabo QR kod (glej spodaj desno).

9. ČIŠČENJE
Izdelek za odganjanje žuželk redno čistite z vlažno krpo iz vlaken. Po potrebi uporabljajte samo blaga čistilna sredstva, da preprečite poškodbe.

10. ODSTRANJEVANJE
Embalažo (kartonske škatle, folije ipd.) odstranite ločeno na zbirnem mestu za recikliranje. Uporabljeni izdelek lahko zavržete tudi na zbirnem mestu. Informacije o tem dobite na vaši občini ali mestni upravi.

11. PROIZVAJALEC / STORITEV
Imate vprašanja o izdelku ali montaži?
Kontaktiraj nas:
IZ NEMČIJE: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
IZ AVSTRIJE: 0800 080 616
austria@windhager.eu
IZ ŠVICE: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
IZ FRANCIJE: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12. POGOSTA VPRAŠANJA
Kaj storiti, če komplet ni popoln?
Ne začnite sestavljati, dokler ne prejmete nadomestnega dela. Če deli manjkajo ali so v okvari, prejmete brezplačno zamenjavo. Po e-pošti nam pošljite dokazilo o nakupu in številko artikla. Če se deli izgubijo ali poškodujejo zaradi napačne uporabe, jih lahko kupite v naši ponudbi nadomestnih delov in dodatkov. Kontaktiraj nas!

Kje je izdelek postavljen?
Okvir je pritrjen na zunanjo stran okenskega okvirja s pomočjo vzmetnih vzmeti in ga je mogoče kadar koli odstraniti. Okvir lahko pritrdite tudi na okenski okvir z dodatki.

Kaj je treba upoštevati pri rezanju?
Vse aluminijaste profile skrajšajte z nožno žago. Natančen rez lahko dosežete s pomočjo škarje. Po potrebi pritrdite dele, ki jih želite skrajšati, z vijačno objemko v zaboju, ne da bi jih stisnili.

Kaj je treba upoštevati pri vstavljanju cevi v tkanino?
Pri vlečenju gumijaste cevi ne raztegnite dodatno tkanine, da se izognete upogibanju okvirja. Cev se lahko optimalno pritrdi pod napetostjo.

Opomba: Pridržujemo si pravico do napak, sprememb in napačnega tiska. Trenutna različica navodil kot PDF prenos na windhager.eu Stanje informacij: 03/2022

1 Izmerite dimenzijo svetle širine B z merjenjem vodoravne notranje razdalje odprtega okna. Izmerite svetlo višino H tako, da izmerite navpično notranjo razdaljo odprtega okna. Pomembno: Za namestitev okvirja za zaščito proti mrčesu potrebujete kontaktno površino najmanj 23 mm na zunanji strani okoli okenske odprtine, najmanj 36 mm na vrhu in najmanj 30 mm na dnu.
Opomba: Bodite pozorni na mersko enoto, ki jo boste uporabili v milimetrih.
1 cm = 10 mm

2 Označite dimenzijo B minus 26 mm na obeh profilih **1**. Profile **1** skrajšajte na označenih mestih z nožno žago.
Primer: Izmerjena svetla širina
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Pozor: Nevarnost poškodb! Previdno uporabljajte žago.

3A Na dveh profilih **2a** označite dimenzijo H minus 1033 mm. Profile **2a** na označenih mestih skrajšajte z nožno žago.
Primer: Izmerjena svetla višina
H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
Dva nižja višinska profila **2b** (dolžina profila 1009 mm) nista skrajšana!
Opozorilo: nevarnost poškodb! Previdno uporabljajte žago.

3B OPTIONAL
Za okna z vremensko ploščo (npr. lesena okna) mora biti okvir na dnu vremenske plošče, da zatesni okno. V ta namen označite dimenzijo H + z – 1063 mm na profilih **2a**. Profile na označenih mestih skrajšajte z nožno žago.
Primer: Izmerjena svetla višina
H = 1800 mm, z = 50 mm (razdalja med spodnjim okvirjem in vremensko ploščo) >>>1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm.
Opozorilo: nevarnost poškodb! Previdno uporabljajte žago.

4 Označite dimenzijo B minus 26 mm na osrednjem profilu **4**.
Primer: Izmerjena svetla širina
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm. Z nožno žago skrajšajte srednji profil na označenih točkah.
Opozorilo: nevarnost poškodb! Previdno uporabljajte žago.

5 Odrezane površine na profilih **1**, **2a** in **4** odstranite z pilo.

6A Z merilnim trakom določite debelino okvirja X (skrajni zunanji del okenskega okvirja) vašega okna. Vzmeti vzmetenja **5a** in **5b** upognite z uporabo upogibne šablone **5c** na določeno dimenzijo plus 3 mm. V ta namen namestite vzmeti vzmetenja **5a** in **5b** v upogibno šablono **5c**, kot je prikazano, in ju upognite pod kotom 90°. Lestvica mere, ki jo je treba upogniti, je na notranjem robu vzmetne vzmeti.
Primer: Izmerjena debelina okenskega okvirja
X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Za okna z vremenskimi ploščami (npr. lesena okna) z merilnim trakom izmerite debelino okvirja X1 (zgoraj) in X2 (spodaj) okenskega okvirja. Okenski okvir je najbolj zunanja noga tal, ko je okno odprto. Označite zgornjo dimenzijo okvirja X1 plus 3 mm na vzmetnih sponkah **5a** in spodnjo dimenzijo okvirja X2 plus 3 mm na vzmetnih sponkah **5b**. Upognite pritrdilni vzmeti **5a** in **5b** z uporabo upogibne šablone **5c**. V ta namen namestite vzmetne vzmeti **5a**/**5b** v upogibno šablono **5c**, kot je prikazano, in jih upognite pod kotom 90°. Lestvica mere, ki jo je treba upogniti, je na notranjem robu vzmetne vzmeti.

7 Povežite višinska profila **2a** in **2b** s pomočjo srednjega konektorja **12a**. Uporabite gumijasto kladivo.

8 Vstavite eno vzmetno vzmet **5b** v predvideno vdolbino osrednjega konektorja **12a**. Sredinske konektorje **12a** povežite s sredinskim profilom **4**. Uporabite gumijasti kladiv.

9 Pritrdite pokrovčke **12b** na sredinski konektor **12a**.

10 Povežite profile **1** in **2a** / **2b** s pomočjo vogalnih priključkov **3**, da oblikujete okvir.

11 Tesnilno krtačo **9** položite na zgornji zunanji profilni utor profilov **1** in **2a** / **2b** in jo z ozko konico B cevnega orodja **8** pritisnite v utor.

12 Tesnilno krtačo **9** s škarjami skrajšajte glede na dolžino utora. Odvijte tkanino **11** čez okvir.

13 gumijastim trakom **10** pritrdite tkanino **11** v utor profilov **1**, **2a** / **2b** in **4**. To naredite s široko stranjo A orodja za zarez **8**. Po pritrjevanju s škarjami skrajšajte rob **10**. vsepovsod.

14 Z rezalnikom skrajšajte tkanino **11** vzdolž cevi **10** na zunanji strani.

15 Zgornje vzmetne vzmeti **5a** pritrdite na razdalji 36 mm na okvir z vijaki **6**. **Pozor:** vijakov ne zategnite preveč.

16A Spodnje vzmetne vzmeti **5b** pritrdite z razdaljo 30 mm na okvir z vijaki **6**. **Pozor:** vijakov ne zategnite preveč.

16B OPTIONAL
Spodnje vzmetne vzmeti **5b** z izračunano razdaljo z (npr. 50 mm) pritrdite na okvir z vijaki **6**. **Pozor:** vijakov ne zategnite preveč.

17 Levi in desni del ročaja povežite drug z drugim, da tvorite enoti **7a** in **7b** in vstavite kovinske zatiče **7c** v vdolbino za povezavo.

18 Ročaja **7a** in **7b** levo in desno privijte v utor za vijake profilov okvirja **2b** z vijaki **7d**.

19 Mreža za žuželke je zdaj pripravljena za obešanje. Odprite okno in okvir za zaščito pred žuželkami usmerite navzven. Zgornje vzmetne nosilce **5a** napeljite v zunanji okvir od zunaj. Povlecite okvir proti sebi in ga potisnite navzdol, tako da se vzmeti spodnjega vzmetenja **5b** oprimejo za okvir. Bodite pozorni na svojo varnost in se ne nagibajte skozi okno – **nevarnost padca!**

20 Vzmeti vzmetenja **5b** potisnite navzven v srednjih konektorjih **12a** in tako pritrdite okno na sredini.

HR Prozorski okvir sa zaštitom od insekata EXPERT

1. UVOD
Kako biste osigurali da montaža ide što je moguće glatko, pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute i informacije o sastavljanju i sačuvajte upute za buduću upotrebu. Upute su dio proizvoda i vodit će vas korak po korak do gotove mreže protiv insekata. Prenesite to trećim stranama prilikom prosljeđivanja proizvoda.

2. NAMJENA
Proizvod vas štiti od letećih insekata u dnevnom boravku pričvršćivanjem na otvore prozora i/ili vrata. Druge uporabe i promjene na proizvodu nisu dopuštene i mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu na proizvodu uzrokovanu time ili opću štetu uzrokovanu montažom. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Rad na mrazu može oštetiti proizvod.

3. KLJUČ
⚠ **UPOZORENJE!** Signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

⚠ **OPREZ!** Signalna riječ označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.

4. SIGURNOSNE MJERE
UPOZORENJE! Opasnost po život i nesreće za djecu i malu djecu! Proizvod nije igračka. Nikada ne ostavljajte djecu samu ili bez nadzora s proizvodom. Postoji opasnost od gušenja, davljenja i ozljeda komponentama i sadržajem pakiranja. Djeca nisu svjesna ovih opasnosti. Zbog opasnosti od pada, pričvrstite proizvod samo na prozore i vrata koja su sigurno dostupna izvana. Prilikom postavljanja ili uklanjanja proizvoda, nemojte se naginjati kroz prozor ili pritiskati rešetku protiv insekata iznutra. **OPREZ!** Postoji opasnost od ozljeda zbog nepravilne montaže i uporabe alata. Ako je potrebno, koristite radne rukavice. Nepotpuni kompleti ili oštećeni dijelovi nikada se ne smiju koristiti za sastavljanje. Funkcija i sigurnost mogu biti narušeni kao rezultat. Proizvod i sve zapaljive dijelove držite dalje od izvora topline i vatre.

5. TEHNIČKI SPECIFIKACIJE
Model: (Š X V) 120 x 220 cm
Maksimalne svijetle dimenzije (Š x V): 116 x 214 cm
Dubina ugradnje: 11 mm

6. OBIM ISPORUKE
Provjerite cjelovitost isporuke i nedostatke odmah nakon raspakiranja. Ne započinjite s montažom dok se ne uvjerite da su svi dijelovi prisutni i neoštećeni. Nemojte nehotično odlagati materijal za montažu zajedno s materijalom za pakiranje.

7. MONTAŽA
Pridržavajte se sigurnosnih uputa i slijedite korake montaže 1 do 20. Pažljivo koristite potrebne alate kako ne biste ozlijedili sebe ili druge.

8. VIDEO ZA INSTALACIJU
Videozapisi za instalaciju proizvoda mogu se pronaći na windhager.eu i korištenjem QR kodova (vidi dolje desno).

9. ČIŠĆENJE
Redovito čistite svoj proizvod za odbijanje insekata vlažnom krpom od vlakana. Ako je potrebno, koristite samo blaga sredstva za čišćenje kako biste izbjegli oštećenja.

10. ODLAGANJE
Ambalažni materijal (kartonske kutije, folije i sl.) odložite odvojeno na sabirno mjesto za reciklažu. Korišteni proizvod također se može odložiti na sabirno mjesto. Informacije o tome možete dobiti u svojoj općini ili gradskoj upravi.

11. PROIZVOĐAČ / USLUGA
Imate li pitanja u vezi s proizvodom ili sklopom?
Kontaktirajte nas:
IZ NJEMAČKE: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
IZ AUSTRIJE: 0800 080 616
austria@windhager.eu
IZ ŠVAJCARSKE: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
IZ FRANCUSKE: +33 390 6459 79
france@windhager .eu

12. ČESTO POSTAVLJANA PITANJA
Što učiniti ako komplet nije kompletan?
Ne započinjite sastavljanje dok ne dobijete zamjenski dio. Ako dijelovi nedostaju ili su neispravni, dobit ćete zamjenu besplatno. Pošaljite nam e-mailom dokaz o kupnji i broj artikla. Ako se dijelovi izgube ili oštete zbog pogrešne uporabe, možete ih kupiti u našem asortimanu zamjenskih dijelova i pribora. Kontaktirajte nas!

Gdje se proizvod nalazi?
Okvir je pričvršćen na vanjsku stranu okvira prozora pomoću ovjesnih opruga i može se ukloniti u bilo kojem trenutku. Također možete pričvrstiti okvir na okvir prozora pomoću pribora.

Što treba uzeti u obzir pri rezanju?
Skratite sve aluminijske profile nožnom pilom. Točan rez možete postići pomoću kutije za nagib. Dijelove koji se skraćuju po potrebi pričvrstite vijčanim stezaljkama u kutiji za nagib bez stiskanja.

Što treba uzeti u obzir pri postavljanju cijevi u tkaninu?
Nemojte dodatno rastezati tkaninu prilikom uvlačenja gumene cijevi kako biste izbjegli savijanje okvira. Cjevovodi se mogu optimalno pričvrstiti pod naponom.

Napomena: Podložno pogreškama, promjenama i greškama u otisku. Trenutna verzija uputa kao PDF download na windhager.eu Status informacija: 03/2022

1 Izmjerite dimenziju svijetle širine B mjerenjem horizontalne unutarnje udaljenosti otvorenog prozora. Izmjerite čistu visinu H mjerenjem vertikalne unutarnje udaljenosti otvorenog prozora.
Važno: Za ugradnju okvira za zaštitu od insekata potrebna vam je kontaktna površina od najmanje 23 mm s vanjske strane oko otvora prozora, najmanje 36 mm na vrhu i najmanje 30 mm na dnu.
Napomena: Obratite pažnju na mjernu jedinicu koja se koristi u milimetrima.
1 cm = 10 mm

2 Označite dimenziju B minus 26 mm na oba profila **1**. Skratite profile **1** na označenim mjestima nožnom pilom.
Primjer: Izmjerena čista širina
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Oprez: Opasnost od ozljeda!
Pažljivo koristite pilu.

3A Na dva profila **2a** označite dimenziju H minus 1033 mm. Skratite profile **2a** na označenim mjestima nožnom pilom.
Primjer: Izmjerena čista visina
H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
Dva niža visinska profila 2b (dužina profila 1009 mm) se ne skraćuju!
Upozorenje: opasnost od ozljeda! Pažljivo koristite pilu.

3B OPTIONAL
Za prozore s vremenskom pločom (npr. drveni prozori), okvir mora biti na dnu vremenske ploče kako bi se prozor zatvorio. Da biste to učinili, označite dimenziju H + z – 1063 mm na profilima **2a**. Skratite profile na označenim točkama nožnom pilom. **Primjer:** Izmjerena čista visina H = 1800 mm, z = 50 mm (razmak između donjeg okvira i vremenske ploče) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm.
Upozorenje: opasnost od ozljeda! Pažljivo koristite pilu.

4 Označite dimenziju B minus 26 mm na središnjem profilu **4**.
Primjer: Izmjerena čista širina
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm.
Skratite srednji profil na označenim točkama nožnom pilom.
Upozorenje: opasnost od ozljeda! Pažljivo koristite pilu.

5 Izrezane površine na profilima **1**, **2a** i **4** očistite turpijom.

6A Odredite debljinu okvira X (najvanjski dio okvira prozora) vašeg prozora pomoću mjerne trake. Savijte opruge ovjesa **5a** i **5b** pomoću šablona za savijanje **5c** do određene mjere plus 3 mm. Da biste to učinili, postavite opruge ovjesa **5a** i **5b** u predložak za savijanje **5c** kao što je prikazano i savijte ih pod kutom od 90°. Ljestvica mjere koja se savija nalazi se na unutarnjem rubu opruge ovjesa.
Primjer: Izmjerena debljina okvira prozora
X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Za prozore s vremenskim pločama (npr. drveni prozori), mjernom trakom izmjerite debljinu okvira X1 (gore) i X2 (dolje) okvira prozora. Okvir prozora je krajnja vanjska noga poda kada je prozor otvoren. Označite gornju dimenziju okvira X1 plus 3 mm na opružnim obujmicama **5a** i donju dimenziju okvira X2 plus 3 mm na opružnim obujmicama **5b**. Savijte opruge za pričvršćivanje **5a** i **5b** pomoću šablona za savijanje **5c**. Da biste to učinili, postavite opruge ovjesa **5a**/**5b** u predložak za savijanje **5c** kao što je prikazano i savijte ih pod kutom od 90°. Ljestvica mjere koja se savija nalazi se na unutarnjem rubu opruge ovjesa.

7 Spojite visinske profile **2a** i **2b** pomoću srednjeg konektora **12a**. Koristite gumeni čekić.

8 Umetnite jednu ovjesnu oprugu **5b** u predviđeno udubljenje središnjeg konektora **12a**. Spojite središnje konektore **12a** na središnji profil **4**. Koristite gumeni čekić.

9 Pričvrstite poklopce **12b** na središnji konektor **12a**.

10 Spojite profile **1** i **2a** / **2b** pomoću kutnih spojnica **3** kako biste oblikovali okvir.

11 Postavite četkicu za brtvljenje **9** na gornji vanjski utor profila profila **1** i **2a** / **2b** i pritisnite je u žlijeb uskim vrhom B alata za cjevovod **8**.

12 Skratite četkicu za brtvljenje **9** škarama prema duljini utora. Odmotajte tkaninu **11** preko okvira.

13 Gumeni remen **10** učvrstite tkaninu **11** u utor profila **1**, **2a** / **2b** i **4**. Da biste to učinili, upotrijebite široku stranu A alata za remen **8**. Skratite remen **10** škarama nakon što ga pričvrstite svuda okolo.

14 Rezačem skratite tkaninu **11** duž cijevi **10** s vanjske strane.

15 Pričvrstite gornje opruge ovjesa **5a** na udaljenosti od 36 mm na okvir pomoću vijaka **6**. **Oprez:** nemojte previše zategnuti vijke.

16A Pričvrstite donje opruge ovjesa **5b** s razmakom od 30 mm na okvir pomoću vijaka **6**. **Oprez:** nemojte previše zategnuti vijke.

16B OPTIONAL
Pričvrstite donje opruge ovjesa **5b** s izračunatim razmakom z (npr. 50 mm) na okvir pomoću vijaka **6**. **Oprez:** nemojte previše zategnuti vijke.

17 Spojite lijevu i desnu ručku jedan s drugim kako biste oblikovali jedinice **7a** i **7b** i umetnite metalne igle **7c** u udubljenje za spajanje.

18 Uvijte ručke **7a** i **7b** s lijeve i desne strane u utor za vijak profila okvira **2b** pomoću vijaka **7d**.

19 Mreža protiv insekata sada je spremna za vješanje. Otvorite prozor i usmjerite okvir za zaštitu od insekata prema van. Vodite gornje nosače ovjesa **5a** u vanjski okvir izvana. Povucite okvir prema sebi i gurnite ga prema dolje tako da donje opruge ovjesa **5b** zahvate iza okvira. Pazite na svoju sigurnost i ne naginjajte se kroz prozor – **opasnost od pada!**

20 Gurnite opruge ovjesa **5b** prema van u srednjim spojnicama **12a** i tako učvrstite prozor u sredini.

ES Marco de ventana EXPERT

1. INTRODUCCIÓN
Para garantizar que el montaje sea lo más sencillo posible, lea detenidamente las siguientes instrucciones de seguridad y la información sobre el montaje y consérvelas para futuras consultas. Las instrucciones forman parte del producto y le guiarán paso a paso hasta la mosquitera acabada. Transmítalo a terceros al entregar el producto.

2. USO PREVISTO
El producto lo protege de los insectos voladores en la sala de estar al colocarlo en las aberturas de ventanas y/o puertas. No se permiten otros usos y cambios en el producto y pueden provocar lesiones personales y daños al producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños al producto causados por esto, o daños generales causados por el montaje. El producto no está diseñado para uso comercial. El funcionamiento con heladas puede dañar el producto.

3. CLAVE
⚠ **¡ADVERTENCIA!** La palabra de advertencia designa un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** La palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

4. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte y accidentes para niños y niños pequeños! El producto no es un juguete. Nunca deje a los niños solos o sin supervisión con el producto. Existe riesgo de asfixia, estrangulamiento y lesiones debido a los componentes y contenidos del embalaje. Los niños no son conscientes de estos peligros. Debido al riesgo de caída, coloque el producto únicamente en ventanas y puertas a las que se pueda acceder de forma segura desde el exterior. Al instalar o retirar el producto, no se incline por la ventana ni presione la mosquitera desde el interior. **¡PRECAUCIÓN!** Existe riesgo de lesiones debido al montaje y uso incorrectos de las herramientas. Si es necesario, use guantes de trabajo. Nunca se deben utilizar kits incompletos o piezas dañadas para el montaje. Como resultado, la función y la seguridad pueden verse afectadas. Mantenga el producto y todas las partes inflamables lejos de fuentes de calor y fuego.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Modelo: (ancho x alto) 120 x 220 cm
Dimensiones libres máx. (ancho x alto): 116 x 214 cm
Profundidad de instalación: 11 mm

6. ALCANCE DE LA ENTREGA
Inmediatamente después de desembalar, verifique que el alcance de la entrega no esté completo ni tenga defectos. No comience el montaje hasta que esté seguro de que todas las piezas están presentes y sin daños. No deseche accidentalmente el material de montaje con el material de embalaje.

7. MONTAJE
Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad y siga los pasos de montaje 1 a 20. Utilice las herramientas necesarias con cuidado para no lesionarse a sí mismo ni a otras personas.

8. VÍDEO DE INSTALACIÓN
Los videos de instalación del producto se pueden encontrar en windhager.eu y usando códigos QR (ver abajo a la derecha).

9. LIMPIEZA
Limpia regularmente tu producto repelente de insectos con un paño de fibra húmedo. Si es necesario, utilice únicamente productos de limpieza suaves para evitar daños.

10. ELIMINACIÓN
Deseche el material de embalaje (cajas de cartón, láminas, etc.) por separado en un punto de recogida de reciclaje. El producto usado también se puede desechar en un punto de recogida. Puede obtener información al respecto en la administración de su municipio o ciudad.

11. FABRICANTE/SERVICIO
¿Tiene alguna pregunta sobre el producto o el montaje?
Contáctenos:
DESDE ALEMANIA: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
DESDE AUSTRIA: 0800 080 616
austria@windhager.eu
DESDE SUIZA: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
DESDE FRANCIA: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12.PREGUNTAS FRECUENTES
¿Qué hacer si el kit no está completo?
No comience el montaje hasta que haya recibido una pieza de repuesto. Si faltan piezas o están defectuosas, recibirá un reemplazo sin cargo. Envíenos el comprobante de compra y el número de artículo por correo electrónico. Si las piezas se pierden o se dañan debido al mal uso, se pueden comprar de nuestra gama de piezas de repuesto y accesorios. ¡Contáctenos!

¿Dónde se coloca el producto?
El marco se fija al exterior del marco de la ventana mediante resortes de suspensión y se puede quitar en cualquier momento. También puede unir el marco al marco de la ventana usando accesorios.

¿Qué se debe tener en cuenta al cortar?
Acorte todos los perfiles de aluminio con una sierra para metales. Puede lograr un corte exacto usando una caja de ingletes. Si es necesario, fije las piezas a acortar con una abrazadera de tornillo en la caja de ingletes sin apretarlas.

¿Qué se debe tener en cuenta al realizar ribetes en la tela?
No estire adicionalmente la tela cuando tire de la tubería de goma para evitar deformar el marco. La tubería se puede unir de manera óptima bajo tensión.

Nota: Sujeto a errores, cambios y errores tipográficos. Versión actual de las instrucciones como descarga de PDF en windhager.eu Estado de la información: 03/2022

1 Mida la dimensión de ancho libre B midiendo la distancia interior horizontal de la ventana abierta. Mida la altura libre H midiendo la distancia interior vertical de la ventana abierta.
Importante: Para instalar el marco de la mosquitera, necesita una superficie de contacto de al menos 23 mm en el exterior alrededor de la abertura de la ventana, al menos 36 mm en la parte superior y al menos 30 mm en la parte inferior.
Nota: Preste atención a la unidad de medida a utilizar en milímetros. 1 cm = 10 mm

2 Marque la medida B menos 26 mm en ambos perfiles **1**. Recorte los perfiles **1** en los puntos marcados con una sierra para metales.
Ejemplo: Ancho libre medido
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Atención: ¡Peligro de lesiones! Utilice la sierra con cuidado.

3A Marcar la cota H menos 1033 mm en los dos perfiles **2a**. Recorte los perfiles **2a** en los puntos marcados con una sierra para metales.
Ejemplo: Altura libre medida
H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
¡Los dos perfiles de altura inferior 2b (longitud de perfil de 1009 mm) no se acortan!
Advertencia: ¡riesgo de lesiones! Utilice la sierra con cuidado.

3B OPTIONAL
En el caso de ventanas con tabla de intemperie (p. ej., ventanas de madera), el marco debe estar en la parte inferior de la tabla de intemperie para sellar la ventana. Para ello, marque la medida H + z – 1063 mm en los perfiles **2a**. Acorte los perfiles en los puntos marcados con una sierra para metales. **Ejemplo:** Altura libre medida H = 1800 mm, z = 50 mm (distancia entre el marco inferior y el tablero de intemperie) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm. **Advertencia:** ¡riesgo de lesiones! Utilice la sierra con cuidado.

4 Marque la medida B menos 26 mm en el perfil central **4**.
Ejemplo: Ancho libre medido
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm. Use una sierra para metales para acortar el perfil medio en los puntos marcados.
Advertencia: ¡riesgo de lesiones! Utilice la sierra con cuidado.

5 Desbarbe las superficies cortadas en los perfiles **1**, **2a** y **4** con una lima.

6A Determine el grosor del marco X (parte exterior del marco de la ventana) de su ventana usando una cinta métrica. Doble los resortes de suspensión **5a** y **5b** utilizando la plantilla de doblado **5c** a la medida determinada más 3 mm. Para hacer esto, coloque los resortes de suspensión **5a** y **5b** en la plantilla de doblado **5c** como se muestra y dóblelos en un ángulo de 90°. La escala de la dimensión a doblar está en el borde interior del resorte de suspensión.
Ejemplo: Grosor del marco de la ventana medido X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
Para ventanas con tablas de intemperie (por ejemplo, ventanas de madera), use una cinta métrica para medir el grosor del marco X1 (arriba) y X2 (abajo) del marco de la ventana. El marco de la ventana es la pata más externa del piso cuando la ventana está abierta. Marque la dimensión del marco superior X1 más 3 mm en los clips de resorte **5a** y la dimensión del marco inferior X2 más 3 mm en los clips de resorte **5b**. Doble los resortes de fijación **5a** y **5b** con la plantilla para doblar **5c**. Para ello, coloque los resortes de suspensión **5a**/**5b** en la plantilla de flexión **5c** como se muestra y dóblelos en un ángulo de 90°. La escala de la dimensión a doblar está en el borde interior del resorte de suspensión.

7 Conecte los perfiles de altura **2a** y **2b** utilizando el conector central **12a**. Usa un mazo de goma.

8 Inserte un resorte de suspensión **5b** en el hueco previsto del conector central **12a**. Conecte los conectores centrales **12a** al perfil central **4**. Utilice un mazo de goma.

9 Fije las tapas de cubierta **12b** al conector central **12a**.

10 Conecte los perfiles **1** y **2a**/**2b** utilizando los conectores de esquina **3** para formar un marco.

11 Coloque el cepillo de sellado **9** en la ranura del perfil exterior superior de los perfiles **1** y **2a** / **2b** y presiónelo en la ranura con la punta estrecha B de la herramienta para tuberías **8**.

12 Acorte el cepillo de sellado **9** con unas tijeras según la longitud de la ranura. Desenrolle la tela **11** sobre el marco.

13 Utilice el ribete de goma **10** para fijar el tejido **11** en la ranura de ribete de los perfiles **1**, **2a** / **2b** y **4**. Para ello, utilice el lado ancho A de la herramienta de ribete **8**. Acorte el ribete **10** con unas tijeras después de haberlo fijado todo al rededor.

14 Utilice un cortador para acortar la tela **11** a lo largo del ribete **10** en el exterior.

15 Fije los resortes de suspensión superiores **5a** a una distancia de 36 mm al marco con los tornillos **6**.
Atención: no apriete demasiado los tornillos.

16A Fije los resortes de suspensión inferiores **5b** con una distancia de 30 mm al marco usando los tornillos **6**.
Atención: no apriete demasiado los tornillos.

16B OPTIONAL
Fije los resortes de suspensión inferiores **5b** con la distancia calculada z (por ejemplo, 50 mm) al marco con los tornillos **6**. **Atención:** no apriete demasiado los tornillos.

17 Conecte las partes del mango izquierdo y derecho entre sí para formar las unidades **7a** y **7b** e inserte los pasadores de metal **7c** en el hueco para la conexión.

18 Atornille los tiradores **7a** y **7b** a izquierda y derecha en la ranura para tornillos de los perfiles de marco **2b** con los tornillos **7d**.

19 La mosquitera ya está lista para colgar. Abre tu ventana y guía el marco de la mosquitera hacia afuera. Introduzca los soportes de suspensión superiores **5a** en el marco exterior desde el exterior. Tire del marco hacia usted y empújelo hacia abajo para que los resortes de suspensión inferiores **5b** se agarren detrás del marco. Preste atención a su seguridad y no se asoma por la ventana - **¡Peligro de caída!**

20 Empuje los resortes de suspensión **5b** hacia afuera en los conectores centrales **12a** y así fije la ventana en el medio.

HU Rovarszűrő ablak EXPERT

1. BEMUTATKOZÁS
Annak érdekében, hogy az összeszerelés a lehető legzökkenőmentesebben menjen végbe, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat és az összeszerelésre vonatkozó információkat, és őrizze meg azokat későbbi használatra. Az utasítások a termék részét képezik, és lépésről lépésre elvezetik Önt a kész rovarszűrőhöz. A termék továbbadásakor adja át ezt harmadik félnek.

2. RENDELTETÉS
A termék ablak- és/vagy ajtónyílásokhoz rögzítve megvédi Önt a repülő rovaroktól a nappaliban. A termék egyéb felhasználása és módosítása nem megengedett, és személyi sérülést és a termék károsodását okozhatja. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő, illetve az összeszerelésből eredő általános károkért a termékben. A termék nem kereskedelmi használatra készült. A fagyban történő használat károsíthatja a terméket.

3. KULCS
⚠ **FIGYELEM!** A jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

⚠ **VIGYÁZAT!** A jelzőszó alacsony kockázatú veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérülést okozhat.

4. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK
FIGYELEM! Élet- és balesetveszély gyermekek és kisgyermekek számára! A termék nem játék. Soha ne hagyjon gyerekeket egyedül vagy felügyelet nélkül a termékkel. Fennáll a fulladás, a fulladás és a sérülés veszélye a csomagolóelemek és -tartalom miatt. A gyerekek nincsenek tisztában ezekkel a veszélyekkel. A leesés veszélye miatt a terméket csak kívülről biztonságosan hozzáférhető ablakokra és ajtókra rögzítse. A termék felszerelésekor vagy eltávolításakor ne dőljön ki az ablakon, és ne nyomja meg belülről a rovarhálót. **VIGYÁZAT!** Sérülésveszély áll fenn a nem megfelelő összeszerelés és a szerszámok használata miatt. Ha szükséges, használjon munkakesztyűt. A hiányos készleteket vagy a sérült alkatrészeket soha nem szabad az összeszereléshez felhasználni. Ennek eredményeként a működés és a biztonság sérülhet. Tartsa távol a terméket és minden gyúlékony részét hő- és tűzforrástól.

5. MŰSZAKI ADATOK
Modell: (Sz x Ma) 120 x 220 cm
Max. szabad méretek (Sz x Ma): 116 x 214 cm
Beépítési mélység: 11 mm

6. SZÁLLÍTÁSI TERÜLET
Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a szállítási terjedelem hiánytalanságát és hiányosságait. Ne kezdje el az összeszerelést, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy minden alkatrész megvan és sértetlen. Ne dobja véletlenül az összeszerelési anyagot a csomagolóanyaggal együtt.

7. ÖSSZESZERELÉS
Tartsa be a biztonsági utasításokat, és kövesse az 1-20. összeszerelési lépéseket. Óvatosan használja a szükséges szerszámokat, hogy ne sértse meg magát vagy másokat.

8. TELEPÍTÉSI VIDEÓ
A termék telepítési videói a windhager.eu oldalon és QR-kódok használatával érhetők el (lásd jobbra lent).

9. TISZTÍTÁS
Rendszeresen tisztítsa meg rovarriasztó termékét nedves szálkendővel. Ha szükséges, csak enyhe tisztítószereket használjon a sérülések elkerülése érdekében.

10. ÁRTALMATLANÍTÁS
A csomagolóanyagokat (kartondobozok, fóliák stb.) külön, egy újrahasznosító gyűjtőhelyen dobja ki. A használt termék gyűjtőhelyen is leadható. Erről az önkormányzattól vagy a városvezetéstől kaphat tájékoztatást.

11. GYÁRTÓ / SZOLGÁLTATÁS
Imate li pitanja o proizvodu ili montaži?
Kontaktirajte nas:
IZ NJEMAČKE: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
IZ AUSTRIJE: 0800 080 616
austria@windhager.eu
IZ ŠVICARSKE: +41 4176 6054-0
swiss@windhager.eu
IZ FRANCUSKE: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12. ČESTO POSTAVLJANA PITANJA
Što učiniti ako komplet nije kompletan?
Ne započinjite sastavljanje dok ne dobijete zamjenski dio. Ako dijelovi nedostaju ili su neispravni, dobit ćete zamjenu besplatno. Pošaljite nam e-mailom dokaz o kupnji i broj artikla. Ako se dijelovi izgube ili oštete zbog pogrešne uporabe, možete ih kupiti u našem asortimanu zamjenskih dijelova i pribora. Kontaktirajte nas!

Gdje se proizvod nalazi?
Okvir je pričvršćen na vanjsku stranu okvira prozora pomoću ovjesnih opruga i može se ukloniti u bilo kojem trenutku. Također možete pričvrstiti okvir na okvir prozora pomoću pribora.

Što treba uzeti u obzir pri rezanju?
Skratite sve aluminijske profile nožnom pilom. Točan rez možete postići pomoću kutije za nagib. Dijelove koji se skraćuju po potrebi pričvrstite vijčanim stezaljkama u kutiji za nagib bez stiskanja.

Što treba uzeti u obzir pri postavljanju cijevi u tkaninu?
Nemojte dodatno rastezati tkaninu prilikom uvlačenja gumene cijevi kako biste izbjegli savijanje okvira. Cjevovodi se mogu optimalno pričvrstiti pod naponom.

Napomena: Podložno pogreškama, promjenama i greškama u otisku. Trenutna verzija uputa kao PDF download na windhager.eu Status informacija: 03/2022

1 Mérje meg a B szabad szélesség méretét a nyitott ablak vízszintes belső távolságának mérésével. Mérje meg a H szabad magasságot a nyitott ablak függőleges belső távolságának mérésével.
Fontos: A rovarvédő keret felszereléséhez legalább 23 mm-es érintkezési felületre van szükség kívül az ablaknyílás körül, legalább 36 mm-es felül és legalább 30 mm-es érintkezési felületen alul.
Megjegyzés: Ügyeljen a milliméterben használandó mértékegységre. 1cm = 10mm

2 Mindkét profilon jelölje meg a B méretet mínusz 26 mm. Rövidítse le a profilokat **1** a megjelölt pontokon fémfűrésszel. **Példa:** Mért szabad szélesség B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm
Figyelem: Sérülésveszély! Óvatosan használja a fűrészt.

3A Jelölje be a H mínusz 1033 mm méretet a két profilon **2a**. A megjelölt pontokon fémfűrésszel rövidítse le a **2a** profilokat.
Példa: Mért szabad magasság
H = 1800 mm - 1033 mm = 767 mm.
A két alsó magasságú **2b** profil (1009 mm profilhossz) nincs lerövidítve!
Figyelmeztetés: sérülésveszély! Óvatosan használja a fűrészt.

3B OPTIONAL
A széldeszkával ellátott ablakok (pl. fa ablakok) esetén a keretnek az ablaklap alján kell lennie az ablak tömítéséhez. Ehhez jelölje be a H + z – 1063 mm méretet a **2a** profilokon. A megjelölt pontokon fémfűrésszel rövidítse le a profilokat. **Példa:** Mért szabadmagasság H = 1800 mm, z = 50 mm (távolság az alsó keret és a széldeszka között) >>> 1800 mm + 50 mm - 1063 mm = 787 mm.
Figyelmeztetés: sérülésveszély! Óvatosan használja a fűrészt.

4 Jelölje be a B méretet mínusz 26 mm a középső profilon **4**.
Példa: Mért szabad szélesség
B = 1100 mm – 26 mm = 1074 mm. Egy fémfűrésszel rövidítse le a középső profilt a megjelölt pontokon.
Figyelmeztetés: sérülésveszély! Óvatosan használja a fűrészt.

5 Sorjázza le a vágási felületeket az **1**, **2a** és **4** profilokon reszelővel.

6A Határozza meg az ablak keretvastagságát X (az ablakkeret legkülső része) mérőszalag segítségével. Hajlítsa meg az **5a** és **5b** felfüggesztő rugókat az **5c** hajlítósablon segítségével a meghatározott méretre plusz 3 mm. Ehhez helyezze az **5a** és **5b** felfüggesztő rugókat az **5c** hajlítósablonba az ábra szerint, és hajlítsa meg őket 90°-os szögben. A hajlítandó méret skálája a felfüggesztő rugó belső szélén található.
Példa: Mért ablakkeret vastagság
X = 14 mm + 3 mm = 17 mm

6B OPTIONAL
széldeszkás ablakok (pl. fa ablakok) esetén mérőszalaggal mérje meg az ablakkeret X1 (felső) és X2 (alul) keretvastagságát. Az ablakkeret a padló legkülső lába, amikor az ablak nyitva van. Jelölje be a keret felső méretét X1 plusz 3 mm a rugókapcsokon **5a**, és az alsó keretméretet X2 plusz 3 mm az **5b** rugókapcsokon. Hajlítsa meg az **5a** és **5b** rögzítőrugókat az **5c** hajlítósablon segítségével. Ehhez helyezze az **5a**/**5b** felfüggesztő rugókat az **5c** hajlítósablonba az ábra szerint, és hajlítsa meg őket 90°-os szögben. A hajlítandó méret skálája a felfüggesztő rugó belső szélén található.

7 Csatlakoztassa a **2a** és **2b** magassági profilokat a **12a** középső csatlakozóval. Használjon gumikalapácsot.

8 Helyezzen be egy **5b** felfüggesztő rugót a **12a** középső csatlakozó tervezett mélyedésébe. Csatlakoztassa a középső csatlakozókat **12a** a középső profilhoz **4**. Használjon gumikalapácsot.

9 Rögzítse a **12b** fedősapkákat a **12a** középső csatlakozóhoz.

10 Csatlakoztassa az **1** és **2a** / **2b** profilokat a **3** sarokcsatlakozók segítségével keret kialakításához.

11 Helyezze a **9** tömítőkefét az **1** és **2a** / **2b** profilok felső külső profilhornyára, és a **8** csőszerszám keskeny B hegyével nyomja be a horonyba.

12 Rövidítse le a **9** tömítőkefét ollóval a horony hosszának megfelelően. Tekerje le az anyagot **11** a keretre.

13 Használja a **10** gumivarratot, hogy rögzítse a **11** anyagot az **1**, **2a** / **2b** és **4** profilok varrathornyában. Ehhez használja a **8** hegesztőszerszám széles oldalát A. Rögzítés után ollóval rövidítse le a varratot **10** mindenfelé.

14 Vágóval rövidítse le a **11** szövetet a külső **10** cső mentén.

15 Rögzítse a felső felfüggesztő rugókat **5a** 36 mm távolságra a kerethez a **6** csavarok segítségével. **Figyelem:** ne húzza túl a csavarokat

16A Rögzítse az alsó felfüggesztő rugókat **5b** 30 mm távolságra a kerethez a **6** csavarok segítségével. **Figyelem:** ne húzza túl a csavarokat.

16B OPTIONAL
Rögzítse az alsó függesztőrugókat **5b** a számított z távolsággal (pl. 50 mm) a kerethez a **6** csavarok segítségével. **Figyelem:** ne húzza túl a csavarokat.

17 Csatlakoztassa egymáshoz a bal és a jobb fogantyú alkatrészeit a **7a** és **7b** egység kialakításához, és helyezze be a fém csapokat **7c** a bemélyedésbe a csatlakoztatáshoz.

18 Csavarja be a bal és jobb oldali **7a** és **7b** fogantyúkat a **2b** keretprofilok csavarhornyába a **7d** csavarok segítségével.

19 rovarháló most felakasztható. Nyissa ki az ablakot, és vezesse kifelé a rovarháló keretét. Kívülről vezesse be a felső felfüggesztési konzolokat **5a** a külső keretbe. Húzza maga felé a keretet, és nyomja le úgy, hogy az alsó felfüggesztés rugók **5b** megragadjanak a keret mögött. Ügyeljen a biztonságára és ne dőljön ki az ablakon - **leesés veszélye!**

20 Nyomja kifelé az **5b** felfüggesztő rugókat a középső **12a** csatlakozókban, és így rögzítse az ablakot középen.